

3

**Szerkesztőségi iroda:**  
 Nagybecskerek,  
 Zápolya-utca 1-ső szám,  
 hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.  
**Kiadóhivatal:**  
 Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája  
 Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
 hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.  
 Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

**POLITIKAI NAPILAP.**

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

**Előfizetési árak:**  
 Egész évre — — — — 24 kor.  
 Félévre — — — — 12 .  
 Negyedévre — — — — 6 .  
 Egy hónapra — — — — 2 .  
 — Egyes szám ára 8 fill. —

**Hirdetések**  
 a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
 Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

**Megjelenik**  
 vasár- és ünnepnapok kivételével  
 mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 201. szám.

Szombat, szeptember 3.

## A Lajtán tul.

Nagybecskerek, szeptember 3.

Mig nálunk most a politika rövid időre elpihent, odaát Ausztriában ez idő szerint éppen ellenkezőleg, zajosabban nyilvánul meg a lüktetése. Természetesen ezuttal is az osztrák politika speciális terén: a nemzetiségi és nyelvi politika területén.

A nemzetiségek érzékenységénél fogva Körber urnak szinte minden egyes kormányzati intézkedése a legkörültekintőbb megfontolásnak, a legaggodalmasabb mérlegelésnek eredménye s ha egy-egy rendelkezése nyomán mégis felkel a szenvedelmek vihára, ez csak azt mutatja, milyen óriási nehézségekkel jár odaát a kormányzat s milyen nehéz a helyzete egy kormányának, mely feladatául tüzte ki a nemzetiségeknek egymáshoz közelebb hozását, a pártatlan kormányzást s a népek nemzeti birtokállományának kimelését.

Ezuttal a változatosság okából a németiség háborgása viharzik keresztül az osztrák tartományokon. A szenvedélyes kifakadásoknak oka pedig a Körber-kabinetnek az a rendelkezése, melylyel két német tanítóképző intézetnél szláv parallel-osztályokat létesített. Ebben a rendelkezésben a sziléziai németiség nemzeti birtokállományának sérelmét, az intézetek szlavizálását látja s erőteljesen kibontotta a harci lobogót.

A mozgalom egyre tágabb hullámgűrűket vet s vak volna az, aki állítaná, hogy a mérsékelt német pártokat a történetek teljesen hidegen hagyták. A nagy-német parlament pártok körében is erős forrongás uralkodik, mely aligha ül el addig az időpontig, mire a Reichsrath egybehívásának szüksége elérkezik.

A csehek pedig ezeket a jelenségeket jóleső nyugalommal szemlélik. Belevágná a politikájukba, ha sikerülne valamiképpen teljesen elidegeníteni a kormányt és a

németséget. Mert a csehek jól látják azt, hogy a németiség általános politikai helyzete a Körber kabinet alatt sérelmet nem szenved, nekik tehát egy új alakulás esetleg jobb kilátásokat hozhat olyan politikai és nemzetiségi sikerekre, melyeket ez alatt a kormányzat alatt már nem remélhetnek.

Ilyen körülmények között a Reichsrath őszi ülészakának kilátásait épenséggel nem lehet rózsásaknak mondani. Német obstrukció ugyan valószínűtlen, de a cseh obstrukciótól továbbra is tartani lehet. A politika nyári szünete nem az alkalmas időpont annak taglására, minő feladatokat fog róni Magyarországra és annak vezető politikusaira ez a sivar, aggodalmas szituáció. Az osztrák helyzet ha nem is javul meg őszi, mai szomorú állapot nem novum vezető államferfiaink számára. Ebből az következik, hogy számolnak is vele. Tisza gróf a maga politikai eszméit végig szokta gondolni s ha annak ideje elérkezik, bizonyára elé fog állani olyan prozopciókkal, melyek a rábizott nagy érdekeket legjobban szolgálják.

## A vármegyei tisztviselők fizetése.

Nagybecskerek, szeptember 3.

Torontálvármegye alispánjához tegnap kezelt le a várvá várt miniszteri leirat, a mely a f. évi július hó 11-én tartott közgyűlésében hozott határozatot — a vármegyei alkalmazottak megfelelő fizetési osztályokba és fokozatokba való sorozását — némi csekélyke módosításokkal jóváhagyta.

A leirattól közöjük a következő érdekesebb részleteket:

Hertelendy Imre és Tallián Emil főszolgabíráknak a VII. fizetési osztályba történt besorozását a belügyminiszter azon érdekes elvi kijelentéssel nem hagyta jóvá, hogy a VII. fizetési osztályba való sorolás előléptetés jellegével bírván, ez csak rendes közgyűlésen történhetik meg. Tehát e két főszolgabírónak várnia kell a

rendes őszi közgyűlésig, a mikor a vármegyei közönsége újból fog határozni.

A miniszter azon szolgálati időt, melyet egyes vármegyei alkalmazottak, helyettesített minőségben töltöttek, a beosztásnál nem vette számításba, csakis azon időponttól számította a szolgálati időt, amelyben az egyes alkalmazottak megválasztottak, illetve kinevezettek. Ezen elvi döntés érdemileg csak két tisztviselőt: br. Hauser Károly bánlakai főszolgabírót és Országgh Péter m. árvaszéki ülnököt érinti ezuttal.

Csolakovics Milivoj és Veress Imre közg. fog. gyakornokok felebbezését a miniszter elutasította, ugyszintén Müller János hivatal-szolgáét is, mert részben tárgytalanoknak, részben alaptalanoknak találta a felebbezéseket.

A személyi pótlékokra nézve kijelentette, hogy azok az 1904. évi X. t. c. 10. §-a értelmében nyugdíjba be nem számíthatók.

Egyebekben a megyei határozatot kisebb jelentőségű egy két módosítás mellett jóváhagyta és a fizetési, valamint lakbér többlet olyképp folyósította, hogy a f. évi január 1-től július 31-ig esedékes részletek egy összegben, az augusztus 1-től esedékes részletek előleges havi részletekben fizetessenek ki.

Azon összeget, melyet a vármegye közönsége alkalmazottjainak javadalmazásához a folyó 1904. évben saját alapjaiból hozzájárult, a miniszter csakis akkor fogja a vármegye közönségének megtéríteni, ha ez számszerűleg megállapítva bejelentetik. Ez ismét a közgyűlés feladata fog lenni s hogy már most nem térült meg, annak oka a hosszabb előmunkálatokban rejlik, amelyhez — minthogy igen sűrűsösen kellett elvégezni a fizetésrendezést — július hónapban kellő idő rendelkezésre nem állott.

A II. osztályú irnokoknak a XI. fizetési osztályba történt besorozása ellen az alapos és helyes indoklás folyamán a miniszter észrevételt sem tett, tehát azt is jóváhagyta.

Ezek a szegény II. osztályú irnokok örülnék talán legjobban a fizetésrendezésnek, ha ugyan az öröm fokozható a már mindenkit egyaránt érintő dolognál.

## A „TORONTÁL” tárcája.

### A trónkövetelő.

Krapulovics Basile herceg rossz sejtelmekkel eltelve forgatta kezeiben a reggeli postával érkezett leveleket. Sokáig vonakodott, a míg felmerete bontani azokat. Amint aztán átfutotta a sorokat, csalódottan, lemondással merengett ki az ablakon a park fái közé.

— Szegény Balkán! — sóhajtott a herceg. Szivarra gyújtott, hatalmas, illatos szivarra, széles, aranyos gallérral — az utolsó szivarra a dobozból és ennek bodor füstje mellett elgondolkozott a mult és a jelen felett. Eszébe jutott, mint különben a nap minden órájában az ő messzi hazája... hajdani hazája, ahol most bitórló ül az ősi Krapulovics trónján, a nagy Ottomár trónján, akinek utolsó ivadéka, ime, itt trespé Versaillesben egy butorozott bérlakásban, üres zsebekkel, reménytelen álmokkal elcsüggedve...

Kévs város ihleti meg a száműzött fejdelmeket olyannyira, mint ez a város. A történeti emlékek egész serege tapad itt minden házhoz, minden kőhöz, minden porszemhez. A levegő is, mintha egészen más volna: vérbe fuilasztott királyi pompa szelleme lebeg itt a régi tölgyfák között. S ezek a szellemek egymással kergedődzve, a legfajdalmasabb játékot űzik az ilyen földönfutó királyokkal.

A mult azonban nem is fáj annyira Basile hercegnek. A jelen sokkal rémitőbb volt. Oly rémitő, hogy nem is akart arra gondolni... ha nem kellett volna.

Amint kitekintett az ablakán, a silbakos

katonai őrt látta lenni a park kapujánál. Egy tiszt szaladt éppen arra és az ő megmerevedetten tisztegett. Minő látvány egy elcsapott királynak!

A herceg idegesen dobolt az ablaküvegen az ujjával és önkénytelenül egy dalt füttyűrészt a Balkán nemzeti dalát. Hanem ez a hangulat csak pillanatokig tartott; a herceg hirtelen odahagyta az ablakot és csemetett a titkárjának.

Gyorsan, de tiszteletteljesen lépett be gróf Ulsz, a király titkára.

— Felség?  
 — Felség!... Ulsz, kérek, törőd ki a szótáradból ezt a megszólitást!... Ah, Balkán, Balkán, mivé lett a királyod fia!

Gróf Ulsz szomorúan rázta a fejét; tisztában volt a helyzettel; a mai posta is rossz híreket hozott az urának. Körülbelül 50 éves ember lehetett ez a titkár, de tapasztalata annyi volt, mint egy százévesnek.

— Lássunk a dologhoz, gróf, ülj le... Sok csemetést hallottam már ma reggel óta; látogatóid voltak?

— Igen, Siro... Pardon!... Hogyan szólítsam hát felségedet!

— Mondd herceg!

A titkár meghajolt s folytatta:

— Herceg, ma Goldkraft ur volt itt... automobilián jött és...

— Elhozta 20.000 fr.-ot?

— Semmit sem hozott, fels... herceg...

... Sőt éppen ellenkezőleg, ha így mondhatom: azért jött, hogy felmondja a hitelt.

— Felmondja a hitelt?!... Azt akarja, hogy fizessünk?

— Éppen ez a szándéka; még pedig

azonnal.

— Megőrült az az ember?

— Ugy látszik fels... pardon!... herceg.

— Meennyivel tartozunk neki?

— A kamatokkal és a kamatok kamataival együtt 15 753 frankkal több a félmilliónál.

— Nos?

— Goldkraft ur pedig kolosszálisnak mondja ezt az összeget.

A herceg elgondolkozott; mosolyogva, de mozdulatlanul maga elé meredt pár pillanatig. Aztán így szólt:

— Miért nem avatad be azt az embert a politikai helyzetünkbe? mutasd meg neki proklamációmát a népemhez, amelyet néhány nap előtt kibocsátottam.

— E csépejt fogás, fels... pardon!... herceg!

— Mit mondasz, Ulsz?

— Ah, uram, keserűséggel van tele a lelkem; mindenké begombolkozik már előttünk, senki sem akar várni... Mindenki zaklat.

Reggeltől estig egyre szól a csengő és aki jön, egy sem hoz semmit, mindenké vinni akar!... Kinos, hosszú csend. Végre a herceg megszólal.

— Ki volt még itt? — kérdé.

— Megint az a madame Chépu a számlájával... De ezzel még sikerült megegyeznem; három hónapra halasztást adott, természetesen ismét megkészserezze a tartozást... A nőkben még akad egy kis elnézés és gyöngédség a királyok iránt.

— Ah a nők! — A herceg ajkai körül mosoly villant meg; azonban nem akart most ilyen haszontalanságokkal foglalkozni, hanem

Egyes szolgabírák személyi pótlékára nézve, akik kisebb javadalmazásba jutottak az eddiginél, kimondotta a miniszter, hogy ezeket nem veszi át tárcája terhére, hanem ezeket a vármegye terhére állapítja meg.

Most nagy munkában vannak a megyénél, készítik egész napon át a rendkívül bonyolult számításokkal járó utalványokat s mint illetékes forrásból értesülünk, kedden, legkésőbb szerdán az utalványok az illetékes adóhivatalnál lesznek s mindenki felveheti jól megérdemelt javadalmazási többletét.

## A jegyzők kongresszusa.

— szeptember 3.

A községi és körjegyzők szokásos évi gyűlésüket e hó 25-én tartják Budapesten. A gyűlés Pestvármegye székházában lesz s délelőtt kilenc órakor kezdődik. Első nap délután három órakor választmányi ülés lesz a Pannonia-szállóban. A kongresszus, amely Kuncze Imre elnök vezetésével fog lefolyni, a „Magyarországi községi és körjegyzők országos központi egyesülete” keretében történik. Az országos gyűlésnek ez a részletes programja:

1. Einöki jelentés. 2. A vizsgáló-bizottság jelentése az egyesület 1903. évi pénzüri számadásának megvizsgálásáról. 3. A számvizsgáló-bizottság jelentése az „Erzsébet királyné községi jegyzői árvaház-alap” 1903. évi számadásáról. 4. Az egyesület 1905. évi költségvetésének megállapítása. 5. Az Erzsébet jegyzősegítő egyesület alapszabálytervezetere érkezett vélemények tárgyalása, esetleg az alapszabály megalkotása. 6. A békésvármegyei jegyző egyesület belépő nyilatkozata a központi egyesület kötelékébe. 7. Az aradvármegyei jegyző egyesület indítványa a községi és körjegyzők nyugdíjügyének egységes alapon való rendezése, közbizalmi helyzetüknek megállapítása, szolgálati szabályzatuknak és fegyelmi felelősségüknek a változott viszonyoknak megfelelő rendezése tárgyában. 8. A biharvármegyei jegyző egyesület indítványozza, hogy Tisza István gróf miniszterelnök, az általános közigazgatás és a jegyzők érdekei iránt tanúsított meleg érdeklődésének elismeréséül az országos jegyző egyesület örökös dísztagjává választassék. 9. A biharvármegyei jegyző egyesület indítványa a vasárnapi munkaszünetnek a korcsmára és palinkamérő üzletre való kiterjesztése iránt. 10. A biharvármegyei jegyző egyesület indítványa a jegyzők és családjaik részére kedvezményes vasúti menetjegyek engedélyezése iránt. 11. A biharvármegyei jegyző egyesület a belügyminiszterhez felterjesztés intézését indítványozza az iránt, hogy a községi közigazgatási tanfolyamokon előadókul a községi és körjegyzők nagyobb számban alkalmaztassanak. 12. A biharvármegyei jegyző egyesület indítványa a közegészségügyi államosítása és a községi és körorvosi nyugdíj-

intézmény létesítése iránt. 13. A biharvármegyei jegyző egyesület indítványa a vándorló cigányok ügyének törvényhozási uton való szabályozása tárgyában. 14. A jász-nagykun-szolnokvármegyei jegyző egyesület indítványa az adóreform életbe léptetése és az egyszerűsítésnek az adóügyi igazgatásra való kiterjesztése iránt. 15. A jász-nagykun-szolnokvármegyei jegyző egyesület feliratot indítványoz a közigazgatási bíróság ama határozata ellen, hogy a rendezett tanácsú városok jegyzői fizetésük után községi pótdómentesség kedvezményében nem részesülnek. 16. A választmányi ülés előtt 48 órával az elnökséghez érkező indítványok tárgyalása. 17. Tiszteletdíj.

## HIREK.

### Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggel 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délután gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

— A népiszkolai könyvtárak könyvjegyzékéi. A közoktatásügyi miniszterium hivatalos közlönye rendeletet tesz közzé a népiszkolai ifjúsági könyvtárak könyvjegyzékének tárgyában. A könyvjegyzék közzétételének célja az ország ifju nemzedéke egész műveltségének irányítása számunkra jól megválogatott könyvek által. A könyvjegyzékben három könyvtár-típus van, minden típusnak két fokozata. Az első az elemi iskolások, a második az ismételő-iskolák s az ifjúsági egyesületek nagyobb tanulóinak ajánl könyveket. A második és harmadik típus az elsőnek fokozatos kiegészítése. Az első típus 72 kötetből, a második 153, a harmadik 254 kötetből áll.

— A Good Templars-rend előadása. A Good Templars-rend helybeli „Egyetértés” c. páholya f. hó 4-én, vasárnap délután 6 órakor az állami elemi iskola földszinti termében előadást rendez. Dr. Mandrovits Pul ismerettni fogja az alkoholt, továbbá hogy milyen összefüggésben van az ember egészségével, társadalmi állásával és milyen hatással van a gyermekekre. Az előadason, melyet nyilvános vita követ, a közönséget a rend szívesen látja.

— A községi tanítók mozgalma. Megirtuk, hogy a községi tanítók mozgalmat indítottak, hogy őket is egy fizetési rangosztályba sorolják az állami tanítókkal. Itt most konstatáljuk, hogy a mozgalom, melynek intézője Mihutz Ágost alibunári igazgató-tanító, csakis a volt határvidéki községi tanítókra vonatkozik.

— Uj vasut Csanádmegyében. A makói Kereskedők Egyesületében szeptember 3-án, szombaton délután 3 órakor értekezlet lesz a tótkomlós—makói vasut tárgyában. Az egész csanád- és békésmegyei kereskedővilág érdeklő-

déssel kíséri a mozgalmat, amelynek kezdeményezője és buzgó munkása Návay Tamás földeski nagybirtokos.

— Haldoklik a nyár. Elhallgat a nóta a sárga cserebogárról s a finyás városiak, akik felöltöikbe bujva sietnek át az aszfalton, bánatos szívvel konstataják, hogy habár az idei kánikulától sokat szenvedtek, a szokatlan, — bizarr módon aránytalan fordulat szinte nem valami kellemes dolog. Hűvös napok köszöntöttek reánk, borongos stílyú őszi napok, amelyek idő előtt hozzászoktatják lelkünket az őszi melankóliához, a hervadás gondolatával való foglalatosságához. Az augusztus elei tartós forróság felperzselve a természet pázsittakaróját, megpörkölte a fakoronáit, melyekről a sárga levelek csak olyan busan hullogálnak, akár szeptember végén. A nyár, a sokat tombolt izzóvérű nyár lassacskán haldoklik. Kihűlő holtteste körül hervadt virágszirmok, zörgő galyak alkotnak keretet, az őszi szél hozza az enyészet lehelletét, miglen aztán reánk köszönt a drága, inséges tél.

— Drágul a kávé. Most még csak a háziasszonyok baja, mert a férfiak egyelőre ugyanazon az áron kapják a feketéjüket, mint régebben. Hozzátehetjük azonban, hogy egyelőre, mert a fővárosban már fölemelték egyes kávéházakban a kávé árát s mivel a fővárosból indulván ki minden „jó” a vidékre, ez a malaszt is eljön hozzánk. Már Temesvárot be is vették. Mint onnan jelentik, a kávékók nagy része legutóbbi értekezletén kimondta a kávé árának emelését. Az indoklás az, hogy nemcsak a kávé, hanem a cukor és tej ára is emelkedett. Az áremelés ugy a fekete, mint a fehérekavénál 2 fillér. Ez még hagyján, de a budapestiek sokkal több per-centre dolgoznak a közönség zsebében. Ezek máttól kezdve emelték az árakat a következőképen: egy eszéze piccolo, amely eddig 26 fillérbe került, ezentul 32 fillér lesz; egy rondes eszéze fekete kávé, amely eddig 32 fillérbe került, ezentul 38 fillérért kapható és ugyanilyen arányban emelik a fehérekavé árát is.

— A tegnapi gyilkosság. Özv. Koltaszki Pálné, a tegnapi gyilkosság szerencsétlen áldozatát tegnap délután fel 4 órakor boncolták fel a rendőrség halottas kamrájában. A boncolást dr. Fialowski Béla és dr. Magyar Károly törvényszéki orvosok végezték Benedek Jenő vizsgálóbíró jelenlétében. A boncolás után a meggyilkolt asszony tetemét a lakására szállították, a honnan ma délután temették el nagy részvét mellett.

— Rejtélyes szurkálás. Rejtélyes éjjeli kalandja volt özv. Bogdanov Lenka helybeli Moson-utcai lakosnőnek. Az asszony népies szokás szerint a ház tornácán levő ágyában aludt gyanútlanul szerdán éjjel. Éjjel körül zajra ébredt fel s a mint felocsudott álmából, egy férfit látott

folytatta a „kormányügyek” elintézését, amint tanácskozásait nevezni szokta.

Gróf Ulsz pedig tovább sorolta a reggeli látogatók neveit.

— Végre — szolt a referálása végén — itt volt az a Le Notre ur, akit ismét ki kellett dobnom . . .

— Le Notre? — kérdé a herceg.

— Ez a butorkereskedő, akivel mademoisellen de Rojan lakását méltóztatott berendeztetni . . . Olyan durva hangon követelődött . . .

— Mennyivel tartozunk még neki?

— 32.000 frankkal, herceg! Az arcátlan ma még végrehajtót is hozott magával . . .

— Adtunk már ennek a Le Notrnek valami rendjelet?

— Igen — az Ottomár-rend középkeresztése! — felelt a tilkár megvetéssel.

— És a végrehajtó . . . ismerjük azt?

— Szintén középkeresztet kapott, herceg! Basile herceg sejteni kezdé, hogy immár mindennek vége, ez a hitel aikonya. Sokáig fel-alá járt a szobájában; a gróf pedig aggodalmasan leste, hogy minő gondolat készül most az urában megszületni. Egyszerre halk kopogtatás hallatszott az ajtón. Az inas lépett be, tálcán egy táviratot hozva hercegnek.

Reszkette s hirtelen ugy fáza, mintha jég közé zuhant volna, lázasan tépte fel a herceget a táviratot. Amint pedig átfutotta azt, felkiáltott:

— Levegőt! . . . az ablakot! . . .

Ulsz hozzárohant, az inas pedig felrántotta az ablakokat. A frissen beáradó levegő megmentette Basile herceget a gutütéstől.

— Ulsz barátom! olvasd, olvasd és mondd meg, hogy jól láttam-e?

A gróf alig volt képes a táncoló betűket elolvasni, oly hihetetlenül váratlan volt a hír. Aztán fennhangon ismételte a herceg előtt a táviratot.

„Bitorlók elérték sorsukat. A dinasztia megszűnt létezni. Katonaság és nép együtt proklamálják Krapulovicsot. Eljen IV. Basile király! Hódolattal csókolom Felséged kezeit.

Vladosen.”

A két férfi agyán ugyanaz a kételkedés villant át. Félóraig a legrettenetesebb kedélyállapotban voltak. Azonban a táviratok egymásután érkeztek. Tíz, ötven, száz távirat is. Az utolsó táviratok már csak a rajongó lelkesedés szavait hozták az új királynak.

— Ah! herceg! — lelkesedett a gróf.

— Most már megengedem, hogy felségek nevezéssel . . . Hanem azt hiszem, most elmehetnél ahhoz a Goldkrafft-hoz . . . nem vonakodhatik többé . . . Töle menj el a Hotel Ritzbe és rendeztesd be a számomra egy lakást . . . Utközben beszélhatsz, de igen diszkrétan, de Royan kis-asszonyhoz is . . .

Gróf Ulsz már futott az ajtó felé, teljesíteni az ura parancsait. A király ekkor utána kiáltott:

— Főudvarmester ur!

— Ah, Sire, Felséged méltóztatott . . .

— Igen, ezennel kinevezlek főudvarmesterré. Ez legyen az első uralkodói ténykedésem.

A főudvarmester eltávozott és a király, hogy kissé lecsillapítsa az idegeit, szivarra akart gyújtani. A dobozban azonban már egy szál szivar sem volt. Ekkor a király — futó pillantást vetve maga köré, vajjon látja-e valaki — felvett egy eldobott szivarvéget a földről . . .

Egy órával később már tele volt az előszobája riporterekkel, akik a bebocsátás sorrendjére vártak.

Charles Henry Hirsch.

**A tavaszi és nyári idényre selyemkelme, bársony, csipke- és szalag-szükségleteit vásárolja**

(10—13.17)

**SZÉNÁSY, HOFFMANN és Tsa**  
selyemáruházában

Budapest, IV., Bécsi-utca 4. szám.

A legnagyobb választék mindenféle selyemáruházban. Az idény összes újdonságai folyton rak-táron vannak. Szabott árak, tul-követelés kizárva.

Mintak vidékre kívánatra bérmetve küldetnek.

maga felé közeledni. Azt hívén, hogy tolvaj, elkezdett sikoltozni, mire a férfi késsel kezében rávetette magát Bogdanovnéra s ezt fojtogatni kezdte, e közben a kezében levő késsel össze is szurkálta. Bogdanovné jajveszékeltére elősiettek gyermekei, mire a rejtélyes késelő elmenekült. Bogdanovné a támadóban szomszédját, Mosorinszky Misát vélte a sötétségben felismerni, aki azonban tagadja a dolgot. A rejtélyes esetben most folyik a vizsgálat.

— **Leesett a robogó vonatról.** Velimirov Leposzava szerb szentmártoni lakos 14 éves cseléd-leány tegnap délelőtt urnőjével a vonattal Nagybecskerek felé igyekezett. A kíváncsi leány, ki még soha sem utazott azelőtt vasúton s amugyis unta az utazást, Nagybecskerek előtt kiállott a kocsihoz való beszállásra szolgáló kocsik közé s onnét kíváncsian szemlélte Nagybecskerek látványát. Eközben azonban annyira kihajolt, hogy a Béga mellett, a vashíd előtt egyensúlyt veszítve, leesett a vonatról s a magas töltésről legurult. A hosszú vonaton csak az utolsó kocsin levő fékező vette észre a leány kinos vergődését, de nem tudta az előirt jelekkel a gyorsan haladó vonatot megállásra bírni s így csak a Bégapart állomáson jelenthette a balesetet. Az állomásról külön mozdony és kocsik ment ki a vonalra a leány felkeresésére s szerencsésen meg is találták a fékezőtől megjelölt helyen és behozták a Bégapart állomásra. Fodor Ferenc helyettes állomásfőnök intézkedésére dr. Fialowski Béla vasúti orvos megvizsgálta a leányt s megállapította, hogy az ijedségen és jelentéktelenebb zúzdáson kívül a leánynak egyéb baja nem esett s utját a déli vonattal urnőjével folytathatta. Az esetről Rummer Károly szolgálattevő hivatalnok jegyzőkönyvet vett fel és a felettes hatóságnak beküldötte.

— **Meteor az időről.** Meteor legújabb időjelzésében a következőket mondja: A 24—26-iki esomópontok hatáskörében megtört úgy a forróság, mint a száraz idő és már 23-án beállt az országos eső. Az idei szárazság és forró nyárnak egyik főoka minden bizonynyal azon kitérésekben keresendő, amelyek e nyáron a Napon felette nagyszámban végeztek mentek s minek következtében az egyre foltokkal volt borítva. Én a szárazság tartamát június 8-ig számítottam, azt követőleg pedig nagyobb esőzéseket helyeztem kilátásba. A szárazság azonban hosszabb ideig tartott s az erősebb esőzés kitolatott egész mostanáig, tehát 2 és fél hónappal tartott tovább, mint ahogyan én azt számítottam. Az erősen esős jellegű esomópontok hozták ugyan mindig esőt, de felette keveset és ezt is helyi helyi csupán. A kitartó szárazságnak még más okának is kellett lennie, a kitérésekben kívül, valószínűleg egyre jó hővezető, tehát nagymennyiségű fémgázok burkolták a Napot, amiért is a foltok mindig homályosan látszóttak. E hő végéig az idő változatos marad, derült, esős, szeles, hűvös, meleg átmenetek váltják fel egymást addig. Szeptember eleje állandóbb jellegű napokat hoz, hogy a 9-iki hatáskörében újra változatosá válik az. Jelenleg három nagy folt van a napon, kettő tömör, egyik pedig a vezető óriási területét szétszórta, amilyen területű ez évben nem volt, kezd azonban ez is tömörülni s a foltok fátyolosan látszanak csupán.

A gyümölcsérés főszezonjában nem lesz érdekeltlen a t. közönség b. figyelmét felhívni egy igen praktikus gyógyszerre, a Sztraka-féle Tannin-csokoládéra, amely kitűnő hatású hasmenés ellen. Teljesen ártalmatlan összetételű, igen kellemes ízű, miért is nemcsak felnőttek, de a legfinyásabb kis gyermekek is szívesen beveszik. Kapható minden gyógyszertárban, egy drb 40 fillér.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

**Házasságok:** Havlicsek Sándor, rk. asztalos és Wagner Rozália rk. — Graszl Péter, rk. kőműves és Gombár Paulina rk. — Fuok János, rk. napszámos és özv. Lenhardt Ferencöz szül. Jozst Krisztina rk. — Krausz Gyula, izr. mézszáros és Kanizsa Mária izr.

**Születések:** Zwickreuzer Ferenc, rk. mozdonyvezető, leánya. — Gyárfás Ödön, izr. szeszgyáros, fia. Engelsmann Lajos, izr. magánhivatalnok, leánya. — Schwob József, rk. raktárnok, fia. Kronbauer Péter, rk. géplekatos, leánya. — Varnyu Anna, rk. napszámosnő, fia. — Magyarrov Dusan, rk. földműves, fia. — Vizi Julianna, rk. napszámosnő, leánya. — Bucskai Ernő, rk. pénzügyi számtiszt, fia. — Tarr János, rk. napszámos, fia. — Vakar István, rk. temetőőr, fia. — Csanádi Ilés, rk. napszámos, leánya. — Horti János, rk. bádogos, fia. — Szianul Nesztor, rk. napszámos, fia. — Ermann József, rk. kőműves, fia. — Popov Sebő, rk. napszámos, leánya.

**Halálozások:** Krizsán János, rk. 22 hónapos életgyenge. — Ivkovic Sándor, rk. 24 éves gyógyszerész, tüdővész. — Gardinovacski Olga, rk. 16 éves, tüdővész. — Török Bálintné, szül. Breszlák Agnes, rk. 25 éves, gyermekkori

láz. — Butykoi József, rk. 1 napos, életgyenge. — Szőlősi Antal, rk. 63 éves földműves, szívühűdés. — Özv. Csókás Imréné, szül. Ferdinandi Anna, rk. 72 éves, aggkor. — Hegyesi Mihály, rk. 68 éves napszámos, gutaütés. — Schütz Katalin, rk. 50 éves, gutaütés. — Szeffü János, rk. 61 éves kötélverő, gyomorrrák. — Özv. Maineries Gergelyné, szül. Szever Borbála, rk. 75 éves, aggkor. — Özv. Kohn Áronné, szül. Heller Janka, izr. 61 éves, gyomorfekély.

**Szép, elegáns lábbelire,** kiváltképpen ha az a tisztogatószer jóságát tartósságban is nyer, mindenki nagy súlyt helyez. A lábbeli-fényesítőszerek terén nagy haladást tüntetett fel ifj. Schulz Frigyes gyára m. r. t. Égerben (Csehország) és Lipcsében, az u. n. „Globin“-nal, mely a lábbeli bőrt puhán tartja és vízhatlanná teszi. A benne levő viasz a bőrt nemcsak ruganyossá és puhává teszi, hanem annak tartósságát is emeli és szép fényességet is kölcsönöz neki. A „Globin“-nal kezelt cipő mindenkin úgy néz ki, mintha új volna. A Schulz Frigyes cég ezen cipőmázért az 1900. párisi kiállításon arany érmét nyert. A vételnél ügyeljünk arra, hogy a dobozon a „Globin“ szó rajta legyen.

## Irodalom.

\* **Uj Idők.** A gyümölcsérés vidám és boldog hangulatát rajzolja meg Neogrady Antal szép képe, melyet az Uj Idők e heti száma bemutat. Ugyanabban a számban van novella Malonyay Dezső, Kiudy Gyula és Lendvay Károly tollából, cikk Szomaházy Istvántól, Kevétől, Wolfner Páltól és Igrictől, költemény Szabolcska Mihálytól és számos vidám apróság, meg a hét eseményeit tárgyaló kép. Jókainak utolsó regénye közeledik befejezéséhez. Aki a lap irányával megismerkedni óhajt, annak a kiadóhivatal (Andrássy-ut 10.) ingyen küld mutatványszámot.

\* **A legjobb nevelő.** Az iskola év kezdetével Az Én Ujságom is folytatja nagy nemzeti hivatását, a gyermekek nevelését, tanítását. Hétről-hétre történelmi és hazafias elbeszélések, mondák-regék, mesék és versek, mindenféle érdekes, ismeretterjesztő, tréfás apróságok beleviszik a gyermek lelkébe a szepet, jót, nemeset s lángoló hazaszeretetet. Az Én Ujságomat Pósa Lajos szerkeszti a legkiválóbb magyar írók támogatásával. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal, Budapest, Andrássy-ut 10. szám. Előfizetési ára negyedévre 2 korona.

\* **„Érdekes Könyvtár“** szeptemberi füzeté is a szokott kitűnő tartalommal jelent meg. Elbeszéléseket, novellákat, költeményeket közöl Thury Zoltán, Zsolnay Imre, Nagy Endre, Scossa Dezső, — külföldiek közül Maupassant, Armand Sylvestre, Louis de Robert, Theuriet André stb. tollából. Ismeretterjesztő és rejtélynyilvánítási rovata is gazdag. Mutatványfüzetet ingyen és bérmentve küld „Érdekes Könyvtár“ kiadóhivatala, Budapest, V., Kalmány-utca 2.

## Nyilttér.\*

Igen alkalmas utazásoknál.  
Rövid használat után nélkülözhetetlen.  
Egészségügyi hatóságok által megvizsgálva.

Bizonysítvány kelt Bécsben,  
1887. júl. 8-án.

**Kalodont**

nélkülözhetetlen  
fogtisztító-szer.

A fogak tisztántartásához csupán szájvizet nem elégségesek. A foghúson mindig ujólág keletkező ártalmas anyagok eltávolítása csak mechanikus tisztítással kapcsolatban oly frissítően és antiszeptikusan ható fogtisztító-szerrel sikerülhet, minőnek a „Kalodont“ már az összes kulturállamokban a legsikeresebb használatra bizonyult.

(94—21.16)

Az egyedüli, tanárok és orvosoktól kipróbált és ajánlott száj-  
nyilttéri fogtisztító szer, a Dr. J. G. Popp, cs. és kir. udvari fogorvos.  
Wien XIII. ö. által készített, valódi!

## Anatherin

száj- és fogviz, mindenféle száj és fogfájás ellen. Csak fenti üvegben  
eredeti. Üvege K. 2.80, 2.—, 1.—.  
Fogéremé, ártalmas szappan nélkül, a 60 fillér. A szájat, fogakat  
és foghúst mindenkor széppé, egészségesse, szag nélkülű és fájdalom-  
mentessé teszi.  
Anatherin-fogpasta üvegben K. 1.40, csomagban 70 fillér. Fogpasta  
K. 2.— Gyógysz. szappan 60 fillér.  
Kapható minden gyógyszertárban s nagyobb üzletben.

Főraktár:

Nagybecskereken Melkuhn Dezső drogueriájában.

(346b—12.10)

\* Az e rovat alatt közöltekért nem vállal felelősséget a szerk.

## Minden családnak

saját jól felfogott érdekében csakis a

## Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé

szabadna pótléku használnia  
a mindennapi kávéitalhoz.

04.16

(23/a—10.8)

## TÁVIRATOK.

### Az orosz-japán háború.

Az oroszok Szedánja.

**Budapest, szept. 3.** (A „Torontál“ ered. táv.) Egybehangzó távirati jelentések konstatálják, hogy a szedáni csata évfordulóján Liaojangnál vívott óriási csata valósággal az oroszok Szedánja.

**Budapest, szept. 3.** (A „Torontál“ ered. táv.) Londoni távirat szerint az oroszok Liogang északi részét felgyújtották, ez azonban csak veszedelmükre vált, mert a város keskeny síkatorai gátolják a rendes visszavonulást. A városon kívül az orosz csapatoknál rettenetes kavardás van s százan meg százan elpusztultak a közeli folyóban. Kuropatkin hadserege teljesen felbomlott s az orosz fővezér most a Zentaj bányánál próbálja összegyűjteni hadseregét.

A japánok előnyomulása.

**Budapest, szeptember 3.** (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint a Reutter-ügynökség jelenti, a legutóbbi harcban Kuroki csapatai igen kifáradtak. A Taiho folyam megáradt s a gázlok járhatatlanok, de ennek dacára Kuroki folytatja az előnyomulást H jengtang ellen.

**Budapest, szept. 3.** (A „Torontál“ ered. távirata.) Mint Tokióból táviratozzák: az odaérkezett jelentések s erint Oia ma tábornoknak főerejével sikerült átkelnie a Taihon. Kuroki erős támadással tegnap elfoglalta Hajjengtang magaslatait s remélik, hogy még ma urrá lesz a vasut felett

A király Schönbrunnban.

**Budapest, szeptember 3.** (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint B esből táviratozzák, a király ma Ischlből Schönbrunnba érkezett. A király, míg a hadgyakorlatokra elutazik, állandóan Schönbrunnban marad.

Frigyes főherceg Szombathelyen.

**Budapest, szept. 3.** (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Szombathelyről jelentik, Frigyes főherceg tegnap délután Szombathelyre érkezett. A főherceget a pályaudvaron Bezzerédj István alispán és Brenner Tóbiás polgármester fogadták. Este disztrakoma volt a Sabária szállodában, ma pedig a főherceg szemlét tartott a kaszárnnyakban.

## Az őszi parlamenti munka.

Budapest, szept. 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint politikai körökben híre jár, a legközelebbi minisztertanács két kérdéssel fog foglalkozni. Az egyik a takarmányhiány ügye, a másik pedig az országgyűlés munkarendje. Hír szerint a takarmányhiány ügyében a kormány úgy intézkednék, hogy az állam ad takarmányt azoknak a gazdáknak, kiknek nincsen elegendő takarmányuk. A gazda az így nyert takarmány árát tíz évi részletekben kamatmentesen törleszti. A kormány az erre vonatkozó jelentést nyomban a Ház üléseinek megnyitása után bemutatja s ez lesz az első tárgya a parlamentnek. Utána az 1905. évi költségvetés fog következni.

## Kivándorlás Fiumén át.

Budapest, szept. 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Fiuméből jelentik, a Cunard-társaság „Pannonia” nevű gőzöse tegnap indult el 1900 kivándorlóval. A kivándorlók közül több mint ezer magyar ember, a többi orosz zsidó.

## Három öngyilkosság egy családban.

Budapest, szeptember 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Aradról jelentik, megdöbbentő családi tragédia történt az Otlaka községhez tartozó Medgyes-pusztán. Tegnap este ugyanis Deutsch Jakob kereskedő gyöngylhatatlan betegsége miatt revolverrel föbelőtte magát. Mikor ezt 16 éves nevelt leánya, Singer Izabella meghallotta, ő is öngyilkosságra szánta el magát és foszforoldatot vett be. A két öngyilkosság annyira megrázta Deutsch Jakob feleségét, hogy ő meg egy éles késsel elvágta az ereit. Deutsch Jakob meghalt, az asszony és a leány pedig haldokolnak.

## Borzalmas családi dráma.

Budapest, szeptember 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Kornyaréve községben borzalmas családi dráma történt. Globu Tódor ottani gazdag birtokos feleségét találkan érte saját fivérével. Globu fejszét ragadott s előbb az öcsését, majd pedig a feleségét agyonverte. A véres tett után az erdőbe ment s ott felakasztotta magát. Globu a környék leggazdagabb embere volt s egyik fia hadapródiskolai növendék.

## Öngyilkos hivatalnok.

Budapest, szeptember 3. (A „Torontál” er. táv.) Mint Győrből jelentik, az ottani légszergyárnak hivatalnok, Koch Antal tegnap életuntságból agyonlőtte magát. Nevezetes, hogy Kochnak az elődje szintén nemrégiben életuntságból öngyilkos lett.

## Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1904. szeptember 3.

A készruizlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	Kilós	50 kilogr. ára		Kilós	50 kilogr. ára	
		kor.-tól	kor.-ig		kor.-tól	kor.-ig
Tiszavidéki új	76	—	—	80	10.45	10.60
Pestvidéki új	76	—	—	80	10.35	10.50
Bánsági új	76	—	—	80	10.45	10.60
Bácskai új	75	10.20	10.35	80	—	—
<b>Rozs</b> elsőrendű					7.65	7.80
„ másodrendű					7.55	7.70
<b>Árpa</b> takarmány					7.30	7.50
„ égetni való					7.20	7.30
„ sörfőzésre való					0. —	0. —
<b>Zab</b>					7.35	7.55
<b>Tengeri</b> bánsági					—	—
„ másnemű					7.30	7.40
<b>Repce</b> káposzta					11.50	12. —
„ bánsági					—	—
<b>Köles</b>					0. —	0. —

## Határidő-üzlet.

Budapest, szept. 3. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az egyes gabonaárakban nem mutatkozik jelentékenyebb változás. Déli záratkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre)	10.18	—
Buza (áprilisra 1905.)	10.50	—
Tengeri (augusztusra)	7.22	—
Zab (októberre)	7.03	—

## Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1904. május hó 1-től.

## Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra  
 Temesvár, Versecz, Zsembolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.  
 Pancsováról: délután 5 óra 55 p.  
 Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.  
 Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:  
 Zsembolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról este:  
 7 óra 15 p.  
 Mődésről: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel  
 6 óra 23 p.  
 Pancsováról: reggel 7 óra 23 p.  
 Zsembolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p.;  
 este 6 óra 55 p.

## Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:  
 Zsembolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.  
 Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.  
 Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.  
 Nagyikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:  
 Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunárra  
 reggel 3 óra 33 p.  
 Zsembolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 53 p.  
 délután 5 óra 10 p.  
 Mődésre: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt  
 11 óra 33 p.

130.778. sz. 1904.

Magy. kir. államvasutak.

## Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak igazgatósága az 1905. évben szükséges 23000 q kőolaj szállítására (ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

Az ívenként egy koronás okmánybéllyel ellátott ajánlatok lepecsételve legkésőbb 1904. évi szeptember hó 23-án déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak igazgatóságának anyag és leltárbeszerzési szakosztályánál benyújtandók vagy postán oda beküldendőek.

Bánatpénz gyanánt az ajánlott anyag értékének 5% a legkésőbb 1904. évi szeptember hó 22-én déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak budapesti központi főpénzáránál letendő.

Szállításra nézve mérvadó és kötelezők a 122.291/96. sz. általános szállítási és a kőolajra vonatkozó 138.882/904. sz. különleges feltételek.

A pályázatra, valamint a szállításra vonatkozó egyéb részletes módok az ajánlati felhívásban foglaltak, mely az igazgatóság anyag- és leltárbeszerzési szakosztályánál, valamint az üzletvezetőségeknél és a hazai kereskedelmi és iparkamaráknál betekinthező.

Ezen ajánlati felhívás az ajánlatot tenni szándékozóknak a fentnevezett anyag- és leltárbeszerzési szakosztály által ingyen adatik ki vagy kivásárra postán megküldetik.

Budapest, 1904. augusztus hóban.

(32)

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

## Ruzsicska Ottó

gépész

Erzsébetlak, Szivattyu-telep.

40 családból álló

**m é h**

eladó.

Bővebbet fenti címmel.

645-11

Gyála község előjárósága.

1543. szám. 1901.

644-31

## Árlejtési hirdetmény.

Gyála községe által két ártezi kut egy a községben, egy pedig a szentapáti legelőben szándékolatik létesíteni.

Előirányzat 6000 korona.

A szóbeli árlejtés megtartására a határidő 1904. évi szeptember hó 14-én d. e. 9 órára kitűzetik, mikorra árlejtőzők 10% bánatpénzzel ellátottan meghívotnak, azzal, hogy munkaadó község fentartja magának a jogot ezen munkát bármely általa biztosnak ismert, esetleges drágább vállalkozónak is kiadhatni.

Feltételek a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Gyála, 1904. évi szeptember hó 2-án.

Magarasevics Pal,

Czveity Milán,

jegyző.

bíró.

## BOROS-HORDÓK

minden nagyságban és a legjobb állapotban kaphatók:

## DEUTSCH MARTON,

fűszer- és csemege-kereskedőnél

NAGYBECSKEREK,

Tomasováci-u.

618-32

3098/1904. szám.

641-33

## Árlejtési hirdetmény.

Tisza-Hegyes község képviselő-testülete 627/8/904. kgy. szám alatt hozott és törvényhatóságilag 110.806/908/904 kgy. szám alatt jóváhagyott határozatával a község belterületén 2 ártezi kut furását elhatározta. Ezen munkálatok biztosítása céljából a szóbeli árlejtés Tisza-Hegyes község ház tanácsstermében f. évi szeptember hó 15-én d. e. 9 órakor fog megtartani, mely árlejtésre az árlejtőzni szándékozó vállalkozók ezennel meghívotnak.

Kikiáltási ár mind a 2 kutra 6000 kor.

Az árlejtőzők kötelesek lesznek az árlejtés megkezdése előtt a kikiáltási ár 10%-kát bánatpénzként a községi pénztárba készpénzben vagy óvadékképes papirokban letenni.

Az árverési feltételek és tervek a hivatalos órák alatt a községi jegyzői irodában betekinthezők.

Kelt Tisza-Hegyesen, 1904. évi aug. hó 28-án.

Grezló D. Gyula,

jegyző.

Bogdan,

bíró.

LEGFINOMABB

CSEMEGE-  
SZÖLLŐ

DR. BRÁJER LAJOSNÁL.

(637-x4)

Oltás  
Létközlés

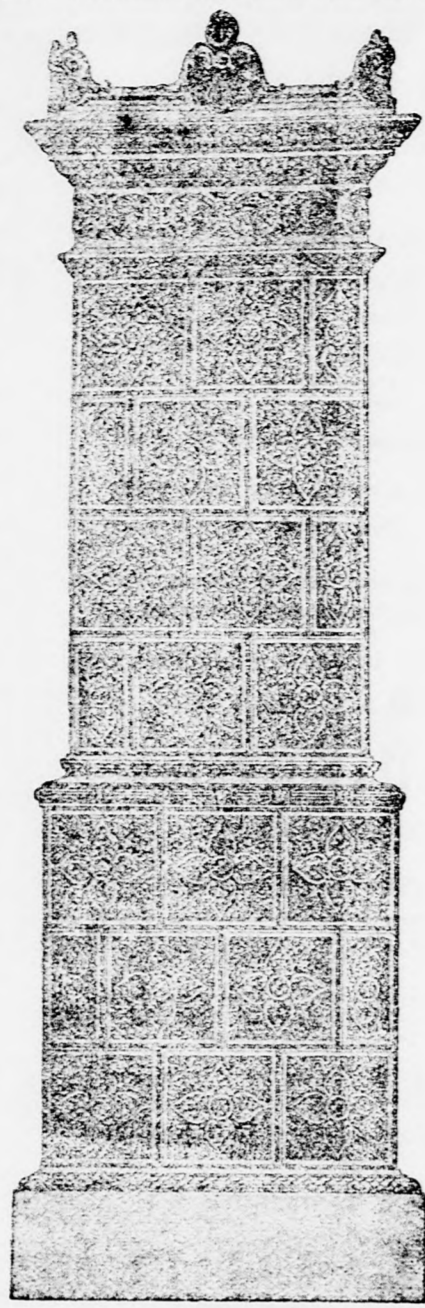
FORGATÁR:  
-GRÉME 2. MÉR.  
-KORONA  
-KÖZSÉGI  
-PUDEK 1. GYÖZSEKOR  
-Budapesti Közmű-  
-SZAPPAN

KRIEGER-FÉLE  
**Stácia**  
LEGKÉVETEBB JEGYKÉLETESÉBB  
ARCISZÍTÓ-ÉS  
SZÉPÍTŐ SZEREK

Ki  
Kta  
G  
Legfin  
Egyedül

Ár  
Alulír  
teszi, hogy  
géhez tart  
felvett és  
ruhászöve  
üzleti ber  
szekrény  
értelmében  
adatnak.  
Az  
szeptembe  
Venu  
korona le  
beli aján  
szeptemb  
jág dr.  
ügyvéd  
nyújtani.  
A va  
felett 190  
1/2 órak  
kereki üg  
ben fog d  
A vá





# JOANNOVICS ISTVÁN

kályhás-mester

Nagybeeskerek, Varaljai-uteza 971. szám.

## Tűzálló cserépkályhák

250 centiméter magasságig felszerelve 50 korona.

Javításokat elfogadok és sajátkezűleg jótállás mellett végzek. (623-2.2)

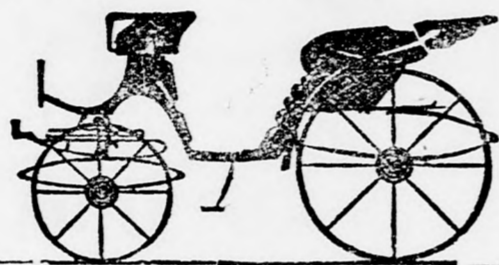
Figyelembe ajánlom saját rendszeremet a

### kőszenes kályhák

fűtésénél, amely úgy magán, mint állami épületekben a legnagyobb előismerésben részesültek. Fél óra fűtés után 16 fok meleg tölti be a helyiséget. Gázkiáramlás kivan zárva. Fűtése könnyen és tisztán kezelhető. E szakmánál 18 éve vagyok s közben 6 évig mint gyári művezető voltam alkalmazva.

≡ Czimet kéretik össze nem téveszteni. ≡

Mindennemű kocsikat (hintó, homokfutó, halotti s más egyebűt) készíték a legujabb mód szerint, valamint javítok olesón és gyorsan, szint-ugy jutányosan cserélek be óeskát = ujjek fejében, =



E szakmába vágó kovács, bognár és nyerges munkát szintén elvállalok.

Versenyképesség!

**AMEND FERENC** kocsigyártó

NAGYBEESKEREK. Aradézi-ut. a régi kórházzal szemben.

(8-40,36)

## Ház-eladás.

Kis-Torákon, új épület, italmérési engedélyvel, kerttel, eladó.

Közelebbi felvilágosítást ad

**Glücksman Nanette,**

(626-3.3)

Kis-Torák.

A legtisztább párolatu cognac a magyar-francia cognac-gyáré Világos.



(6-18.18)

Kapható minden nagyobb fűszer- és csemegekereskedésben.

# SCHICHT-SZAPPAN

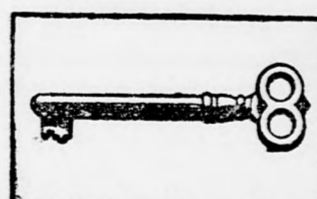
VÉDJEGYEK:

„SZARVAS“



vagy

„KULCS“



a legjobb, legkiadósabb és azért a legolcsóbb szappan. Minden kártékony vegyületől teljesen ment.

## Mindenütt kapható!

A bevásárlásnál különösen ügyeljen arra, hogy minden darab szappan a „SCHICHT“ névvel és a fent látható védjegyek egyikével legyen ellátva.

418-3414

FELTÜNŐ UJDONSÁG.

# Delice

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszerűen veszi és többé mászt nem szíhat.

## legjobb valódi francia SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY.

505-x.71

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybeeskereken.

## Hazai gyártmány! KLEINOSCHEG SEC



UJDONSÁG!  
ELSŐ MINŐSÉGŰ  
PEZSGŐ.



KLEINOSCHEG TESTVÉREK  
csász. és kir.  
udvari szállítók pezsgő pincéi  
BUDAFOK.

(19-25.15)

Vendéglősök  
figyelmébe!

Négy hold szőlőről való

# m a j s

olcsón eladó.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

(636-x.4)

Szerkesztő  
Nagybe  
Zápolya-ut  
hová a lap sz  
minden közl  
Kiadó  
Pleitz Fer. Pál  
Nagybeeskere  
hová a hird  
sek és a lap  
natkozó felsz  
Telefo

Nagybe

A köz

A nagy  
tási tanfo  
ünnepiesen

Bizon  
mindig a t  
folyamra,  
mintaiskola  
eddig is  
élet munká  
a községi

A tanf  
lának legj  
Lajos igazg  
nyitó besz  
készséggel  
elvéknek ig  
ismeretesen  
lyettes bes  
ugy az áll  
hasznosabo

A tanf  
adóí kara  
azért a leg  
ismét közig  
tendeje elé.

Most a  
nyitásról sz

Tegnap  
nagybeeskere  
idei tanéve.  
hallgatói az  
9 órakor a r  
hallgattak, a  
végzett Erd

Mise ut  
karral az é  
vonultak s it  
hallgatók telj  
tén az előad  
helyettes, d  
Bielek An  
Mihály és L.  
Pál intézeti

A „TO

Szobán  
Ninához. Az  
hogy nincs

Azon  
az emberé  
jövödelmen  
delemmel b  
nem gyötö

Egy p  
mögött s ot

Amint  
hogy miért  
eszembe jut  
győződve sz  
az arcom.

— M  
ciózusan.

— An  
embernek a  
jutott esze

— H  
— „A

mondja az  
tette az as  
és megtere

— Pu  
egy fabatka

— N  
jegyeztem